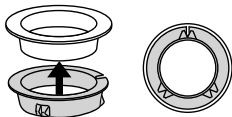
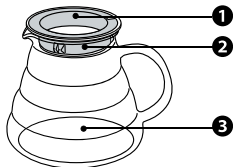
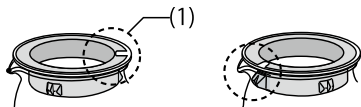


# V60 Range Server Clear

①



②



日本語

## お取り扱い上の注意

- 注ぐ際は、必ずフタに手を添えて注いでください。本体の中にティーバック等が入っている場合、注ぐ際にティーバッグが勢い良くフタにぶつかり、フタが外れることがあります。
- ①のように、パッキンは着脱出来ます。ストッパー(ツメ)がある方を下にしてフタに装着してください。
- このサーバーは、杯数容量が表示されておりません。本体に表示されている容量目盛りを参考にドリップ量を調節してください。
- 容量目盛りは実用量と多少差がありますので、目安目盛りとしてご使用ください。
- フタの開閉は、テーブルの上で行ってください。
- ②のように、フタを本体にセットする際は、(1)の空気穴が注ぎ口の反対側に向くようにセットしてください。それ以外の向きにパッキンをセットすると、お飲み物が出にくくなったり、こぼれたりする原因になります。

## 材質のご案内

- ①③フタ・本体：耐熱ガラス  
(耐熱温度差 120℃)
- ②パッキン：シリコンゴム  
(耐熱温度 180℃)

※食洗機可

- ①③日本製 ②マレーシア製

ENGLISH

## Precautions for Use

- Place your hand on the lid when pouring. In the case a teabag in the body, teabag may hit the lid and come off it.
  - As seeing ①, Packing is removable. When attaching it to the lid, stoppers should be bottom side.
  - This server does not indicate the number of cups. Please use capacity indication of the body as your guideline for brewing.
  - Capacity indication may be different sometimes from actual quantity. Use it as approximation.
  - When attaching and removing the lid, please use table.
  - When attaching the lid to the body, please refer ②.
- Always set the air hole opposite side of the spout. If not, it may be difficult to pour and cause to spill beverage out.

## Material Guide

- ①③ Lid・Body : Heatproof glass  
Heat resistance temperature difference 120°C (248°F)
- ② Packing : Silicone rubber  
Heat resistance temperature 180°C (356°F)

※ Dishwasher safe

- ①③MADE IN JAPAN
- ②MADE IN MALAYSIA

使用注意事项

- 注水至其他容器时, 请务必扶稳壶盖。若本体中放有茶包等, 则茶包可能在注水时碰撞壶盖, 导致壶盖脱落。
- 参见①所示即可装卸密封垫。请将安装止动器(挂钩)侧朝下安装壶盖。
- 分享壶不标识杯数容量。请参考本体上标识的容量刻度调节滴漏量。
- 容量刻度与实际容量存在偏差, 请将其作为参考刻度使用。
- 请在餐桌等上开关壶盖。
- 参见②所示, 将壶盖安置于本体时, 请确保(1)空气孔朝向注水口相反侧。若以其他朝向安装密封垫, 可能导致饮品溢出或难以倒出。

材质标识

- ① ③壶盖·本体: 耐热玻璃  
耐热温差 120°C
- ②密封垫: 硅橡胶  
耐热温度 180°C

※可使用洗碗机

- ①③日本制造 ②马来西亚制造

使用注意事項

- 倒咖啡時, 請務必扶著蓋子倒咖啡。在本體內裝了茶包等的情況下, 倒茶時, 茶包可能猛烈碰撞蓋子, 導致蓋子脫落。
- 如①所示, 墊圈能夠裝卸。請將有固定器(卡榫)者朝下, 安裝於蓋子。
- 本咖啡壺沒有標示杯數容量。請參考標示於本體的容量刻度, 調整濾滴咖啡量。
- 容量刻度和實際用量多少有差異, 請作為參考刻度使用。
- 開闔蓋子請在桌面等進行。
- 如②所示, 將蓋子安裝於本體時, 請將(1)的空氣孔朝壺口的反方向安裝。若是將墊圈安裝於除此之外的方向, 會造成飲料變得難以倒出, 或者溢出。

材質標記

- ① ③蓋子·本體: 耐熱玻璃  
耐熱溫差 120°C
- ②墊圈: 矽膠  
耐熱溫度 180°C

※可使用洗碗機

- ①③日本製 ②馬來西亞製造

취급상의 주의

- 따를 때는 반드시 뚜껑에 손을 대고 따르십시오. 본체 안에 티백 등이 들어 있는 경우는 따를 때 티백이 갑자기 뚜껑에 부딪혀 뚜껑이 분리될 수 있습니다.
- ①처럼 패킹은 장착 및 분리가 가능합니다. 스토퍼가 있는 쪽을 아래로 하여 뚜껑에 장착하십시오.
- 이 서버는 몇 잔짜리 용량인지 표시되어 있지 않습니다. 본체에 표시되어 있는 용량 눈금을 참고로 드립양을 조절하십시오.
- 용량 눈금은 실제 용량과 다소 차이가 있으므로 참고용으로만 사용하십시오.
- 뚜껑을 열고 닫을 때는 테이블 등의 위에서만 하십시오.
- ②처럼 뚜껑을 본체에 세팅할 때는 (1)의 공기 구멍이 주수구의 반대쪽을 향하도록 세팅하십시오. 다른 방향으로 패킹을 세팅하면 음료가 잘 나오지 않거나 흘러넘치는 원인이 됩니다.

재질 표기

- ① ③뚜껑·본체: 내열 유리  
(내열 온도차 120°C)
- ②패킹: 실리콘 고무  
(내열 온도 180°C)

※식기 세척기 사용

- ①③일본산 ②말레이시아 제

Vorsichtsmaßnahmen zum Gebrauch

- Halten Sie Ihre Hand beim Eingießen auf den Deckel. Wenn sich ein Teebeutel im Hauptteil befindet, kann er gegen den Deckel stoßen und ihn öffnen.
- Wie in ① dargestellt, ist die Dichtung abnehmbar. Wenn Sie die Feststellbügel am Deckel befestigen, sollten sie an der Unterseite sein.
- An dieser Kanne ist die Anzahl an Tassen nicht angegeben. Bitte verwenden Sie die Kapazitätsanzeige des Hauptteils als Richtlinie zum Brühen.
- Die Kapazitätsanzeige kann sich von der tatsächlichen Menge unterscheiden. Verwenden Sie sie als ungefähre Angabe.
- Wenn Sie den Deckel anbringen und abnehmen, nutzen Sie einen Tisch.
- Wenn Sie den Deckel am Hauptteil, siehe ②, richten Sie das Luftloch immer auf die dem Ausguss gegenüberliegende Seite. Ansonsten kann das Ausgießen schwierig sein und Flüssigkeit kann herausspritzen.

Material-Übersicht

- ① ③Deckel · Hauptteil :  
Hitzebeständiges Glas  
Hitzebeständig bis Temperaturdifferenz 120°C (248°F)
- ②Dichtung : Silikon Gummi  
Hitzebeständig bis 180°C (356°F)

※Spülmaschinenfest

- ①③HERGESTELLT IN JAPAN
- ②HERGESTELLT IN MAKAYSIA

## Español

### Precauciones de uso

- Sujete la tapa con la mano al servir. En caso de que haya una bolsita de té en el recipiente, podría golpear la tapa y caerse.
- Como puede observarse en ①, el envase es desmontable. Al acoplarlo a la tapa, los tapones deben estar en la parte inferior.
- En esta jarra no se indica el número de tazas. Siga la indicación de capacidad del recipiente como guía para la elaboración.
- La indicación de capacidad a veces puede variar con respecto a la cantidad real. Úsela como estimación.
- Al acoplar y quitar la tapa, use una mesa.
- Al acoplar la tapa al recipiente, consulte ②. Coloque siempre el orificio de aire en el lado opuesto a la boquilla. De lo contrario, puede resultar difícil verter la bebida y esta puede derramarse.

### Guía de materiales

- ①③ Tapa • Recipiente: vidrio resistente al calor Diferencia de la temperatura de resistencia al calor 120°C (248° F)
- ② Envase: goma de silicona Temperatura de resistencia al calor 180°C (356° F)

※ Apto para lavavajillas

- ①③ HECHO EN JAPÓN
- ② HECHO EN MALASIA

## Français

### Précautions d'utilisation

- Placer une main sur le couvercle pour servir le thé. Si un sachet de thé est présent dans le récipient, il peut frapper le couvercle et en sortir.
- Comme illustré sur l' image ①, le joint est amovible. Lors de son positionnement sur le couvercle, la butée doit être placée sur la partie inférieure.
- Ce récipient n' indique pas le nombre de tasses qu' il peut servir. Utilisez la graduation située sur le récipient comme indication pour l' infusion.
- La graduation peut parfois différer de la quantité réelle. L' utiliser comme approximation.
- Poser le récipient sur une table lors du positionnement ou du retrait du couvercle.
- Pour positionner le couvercle, se référer à l' image ②. Toujours placer le trou de ventilation à l' opposé du goulot. Sinon, le versement peut être difficile et la boisson risque d' être renversée.

### Guide des matériaux

- ①③ Couvercle • Récipient : verre résistant à la chaleur Température de résistance à la chaleur 120 °C (248 F)
- ② Joint : caoutchouc de silicone Température de résistance à la chaleur 180 °C (356 F)

※ Lavable au lave-vaisselle

- ①③ FABRIQUÉ AU JAPON
- ② FABRIQUÉ AU MALAISIE

## Italiano

### Precauzioni per l'utilizzo

- Versare tenendo una mano sopra il coperchio. Se il contenitore contiene una bustina di tè, questa potrebbe urtare il coperchio e fuoriuscire.
- Come mostra l'immagine ① la guarnizione è rimovibile. Fissarla al coperchio con i fermi in basso.
- Questa caraffa non indica il numero di tazze. Per la quantità fare riferimento alla capacità indicata sul contenitore.
- La capacità indicata talvolta può essere diversa da quella effettiva. Usarla solo come riferimento.
- Applicare e rimuovere il coperchio appoggiandosi a un tavolo.
- Applicare il coperchio al contenitore come mostrato nell'immagine ②. Disporre sempre il foro dell'aria sul lato opposto del beccuccio. In caso contrario, potrebbe risultare difficoltoso versare la bevanda col rischio di fuoriuscita.

### Guida ai materiali

- ①③ Coperchio • Contenitore: vetro termoresistente Resistente ad alte temperature 120°C (248° F)
- ② Guarnizione: gomma siliconica Resistente ad alte temperature 180°C (356° F)

※ Lavabile in lavastoviglie

- ①③ PRODOTTO IN GIAPPONE
- ② PRODOTTO IN MALASIA

## Português

### Precauções de uso

- Coloque sua mão na tampa quando estiver despejando o líquido. Caso haja um saquinho de chá na estrutura, o saquinho pode ir até a tampa e sair.
- Como exibido em ①, a embalagem é removível. Ao fixá-la à tampa, os fixadores devem estar na parte inferior.
- Este bule não indica o número de xícaras. Use o indicador de capacidade da estrutura como orientação para o preparo.
- As vezes, o indicador de capacidade pode ser diferente da quantidade real. Use-o como uma estimativa.
- Ao colocar e remover a tampa, use uma mesa.
- Ao colocar a tampa na estrutura, consulte ②. Deixe sempre o orifício de entrada de ar do lado oposto ao bico. Caso contrário, poderá ser difícil servir, fazendo com que a bebida seja derramada.

### Guía de materiais

- ①③ Tampa • Estrutura: vidro resistente ao calor Temperatura de resistência ao calor 120°C (248° F)
- ② Embalagem: borracha de silicone Temperatura de resistência ao calor 180°C (356° F)

※ Pode ser utilizado na máquina de lavar louças

- ①③ FEITO NO JAPÃO
- ② FEITO NO MALASIA

## POLSKI

### Środki ostrożności dotyczące stosowania

- Podczas nalewania trzymać dłoń na pokrywie. Gdy torebka z herbatą znajduje się w naczyniu, może uderzyć w pokrywę i z niej spaść.
- Jak widać na ①, uszczelnienie można zdjąć. Podczas mocowania go do pokrywy korki powinny znajdować się na spodniej stronie.
- To naczynie nie informuje o liczbie filiżanek. Jako ogólną wskazówkę dotyczącą parzenia, należy użyć oznaczenia pojemności.
- Oznaczenie pojemności może czasami różnić się od faktycznej wartości. Należy je traktować jako oszacowanie.
- Podczas zakładania i zdejmowania pokrywy czajnik powinien znajdować się na stole.
- Mocowanie pokrywy do naczynia przedstawiono na ②. Należy zawsze ustawić otwór wentylacyjny po przeciwnej stronie dzióbka. Jeśli nie zostanie to zrobione, wylewanie będzie utrudnione i może dojść do rozlania napoju.

### Informacje o materiałach

- ①③ Pokrywka • Naczynie : szkło żaroodporne Różnica temperatury oporu cieplnego 120°C (248°F)
- ② Uszczelnienie: kauczuk silikonowy Temperatura oporu cieplnego 180°C (356°F)

※ Można myć w zmywarce

- ①③ WYPRODUKOWANO W JAPONII
- ② WYPRODUKOWANO W MALEZJA

## NEDERLANDS

### Voorzorgsmaatregelen bij gebruik

- Plaats uw hand op het deksel wanneer u ingiet. Als er een theezakje in de fles zit, kan dit het deksel raken zodat het loskomt.
- Zoals u ziet op ①, kan de verpakking worden verwijderd. Wanneer u het aan het deksel bevestigt, moeten de stoppen zich aan de onderkant bevinden.
- De schenkkant vermeldt het aantal koppen niet. Gebruik de capaciteitsaanduiding van de fles als richtlijn voor het trekken.
- De capaciteitsaanduiding kan soms verschillen van de werkelijke capaciteit. Gebruik het als een benadering.
- Plaats het op een tafel wanneer u het deksel bevestigt of verwijdert.
- Raadpleeg ② wanneer u het deksel aan een fles bevestigt. Plaats het luchtgat altijd op de tegenovergestelde zijde van de tuit. Als u dat niet doet, kan het moeilijk zijn om te gieten en kunt u drank morsen.

### Materiaalgids

- ①③ Deksel • Fles : Hittebestendig glas Warmtebestendig tot een temperatuursverschil van 120 °C (248 °F)
- ② Verpakking: Siliconerubber Warmtebestendig tot een temperatuur van 180 °C (356 °F)

※ Vaatwasbestendig

- ①③ VERVAARDIGD IN JAPAN
- ② VERVAARDIGD IN MALEISIË

## العربية

### إجراءات احتياطية للاستخدام

- ضع يدك على الغطاء عند السكب. في حالة وجود كيس شاي في إناء التقديم، فقد يصطدم كيس الشاي بالغطاء ويقع منه.
- كما يمكنك أن ترى في ①، الوعاء قابل للإزالة. عند تركيبه على الغطاء، يجب أن تكون السدادات في الجزء السفلي.
- لا يشير إناء التقديم هذا إلى عدد الكؤوس الرجاء استخدام مؤشر قدرة الجسم كدليل للتخمير.
- قد يختلف مؤشر القدرة أحياناً عن الكمية الفعلية. ولذلك استخدمه بمتابعة تقريب.
- الرجاء استخدام طاولة عند تركيب الغطاء وإزالتها.
- عند تركيب الغطاء على الإناء، الرر جاء مراجعة ② ثبت ثقب الهواء في الجانب المقابل للفوهة دائماً. وإلا فقد يكون من الصعب سكب المشروب وقد يتسبب في تسرب السائل إلى الخارج.

### دليل المواد

- ①③ الإناء • الغطاء : زجاج مقاوم للحرارة الفرق في درجات حرارة المقاومة 120°م
- ② الوعاء : مطاط السيليكون درجات حرارة المقاومة 180°م

※ صالح للاستخدام في غسالات الصحون

- ①③ صنع في اليابان
- ② صنع في ماليزيا

Pour une utilisation au micro-ondes

## Manuel d'instructions

Per utilizzo in microonde

## Manuale di istruzioni

Para microondas

## Manual de instruções

Do użytku w kuchenie mikrofalowej

## Instrukcja obsługi

Voor gebruik in een magnetron

## Gebruikers-handleiding

لاستخدام في فرن الميكروويف

## دليل الإرشادات



製品についてのお問い合わせ先  
**HARIO株式会社**

〒103-0006  
東京都中央区日本橋富沢町9-3  
<https://www.hario.com>



Contact  
**HARIO CO., LTD.**

9-3 Nihonbashi Tomizawa-Cho,  
Chuo-ku, Tokyo 103-0006 Japan  
<https://www.hario.jp>



Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit HARIO. Merci de lire ce manuel d'instructions attentivement afin d'utiliser le produit correctement. Après l'avoir lu, le garder dans un endroit sûr pour pouvoir s'y référer plus tard.

Grazie per avere acquistato questo prodotto HARIO. Per un utilizzo corretto del prodotto, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni. Dopo avere letto il manuale, conservarlo in un luogo sicuro per future consultazioni.

Obrigado por comprar este produto HARIO. Certifique-se de ler este manual de instruções para utilizar o produto de maneira correta. Após ler este manual, guarde-o em um local adequado para referência futura.

Dziękujemy za zakup niniejszego produktu firmy HARIO. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Po przeczytaniu należy ją odłożyć w bezpieczne miejsce z myślą o przyszłym wykorzystaniu.

Hartelijk dank voor uw aankoop van dit product van HARIO. Lees deze gebruikershandleiding grondig om dit product correct te gebruiken. Bewaar hem na het lezen op een veilige plaats om hem later te raadplegen.

شكراً لك على شراء هذا المنتج من HARIO . الرجاء قراءة دليل الإرشادات هذا بعناية حتى تستخدم هذا المنتج بشكل سليم. بعد قراءة الدليل، احفظه في مكان آمن ليكون لك مرجعاً في المستقبل



785393  
XGS-EX グローバル  
説明書 1909

## 電子レンジ用 取扱説明書

お買いあげ誠にありがとうございます。正しくご使用していただくため、この取扱説明書を必ずお読みください。また、お読みになりましたら、大切に保管してください。

## For Microwave Use only Instruction Manual

Thank you for purchasing this HARIO product. Please be sure to read this instruction manual thoroughly prior to use. After reading the manual, store it in a safe place for future reference.

## 微波炉用 使用说明书

非常感谢您购买本产品。请务必阅读本说明书，确保正确使用。另外，阅读后，请慎重保管。

## 微波爐用 使用說明書

感謝您購買本商品。為了能正確使用本商品，請務必詳細閱讀此說明書。此外，看完說明書後，請妥善保管。

## 전자레인지용 취급설명서

본 제품을 구매해 주셔서 진심으로 감사드립니다. 올바르게 사용하기 위해 이 취급설명서를 반드시 읽어 주십시오. 또한, 읽으신 후 잘 보관해 주십시오.

Zum Gebrauch in der Mikrowelle

## Bedienung- sanleitung




Danke, dass Sie dieses HARIO-Produkt erworben haben. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um das Produkt korrekt zu verwenden. Bewahren Sie die Anleitung nach dem Lesen an einem sicheren Ort auf, um in Zukunft darauf zurückgreifen zu können.

Para uso en microondas

## Manual de instrucciones

Gracias por comprar este producto HARIO. Asegúrese de leer este manual de instrucciones completamente con el fin de usar este producto correctamente. Después de leerlo, guárdelo en un lugar seguro para referencia futura.

## お取り扱い上の注意

-  電子レンジ以外の加熱器具は使用しないでください。
-  ガラスは割れるものです。洗浄やご使用時はていねいにお取扱ってください。
-  お子様に使用させないでください。また、幼児のそばで使用したり、幼児の手の届く所に置かないでください。

- ご使用前には洗浄をしてください。
- ヒビ、欠け、強いスリ傷の入ったものは、思わぬときに破損することがありますので、使用しないでください。
- ガラス器の内面を、金属スプーンなどで強くたたいたり、強くこすったりしないでください。破損の原因になります。
- ガラス本体が熱いうちにぬれた布でふれたり、ぬれた台の上に置くと、急激な温度変化により破損する場合があります。おやめください。
- 破損した際のお取扱いは、ケガをしないよう十分ご注意ください。
- 廃棄する際は、各自自治体の指示に従い分別してください。
- 冷凍保存の際、食品が凍ると体積が増え、ガラスを押し拡げることが働いて破損しやすくなります。
- 樹脂製の部品がある場合、火のそばに置かないでください。


## 取っ手付きの製品に関して

- ご使用中に、取っ手に亀裂やゆるみなどの異常を感じた場合、絶対に使用しないでください。
- 樹脂製のバンドと取っ手ががついている場合、熱いお飲物を入れるとバンドが軟化して左右にずれることがあります。
- 樹脂製の取っ手ががついている場合、取っ手とガラス本体は分解できない構造となっております。危険ですので絶対に分解しないでください。万が一取っ手の合わせ目が開いた場合は使用しないでください。

## フタ付きの製品に関して



- フタをつかんで持ち運ぶことは、絶対にしないでください。ガラスが抜け落ちる場合があります。
- フタは完全密閉できるものではありませんので、傾けたり倒したりすると中身がこぼれることがあります。ご注意ください。
- フタ付きの製品で、油の多い食品をレンジ調理する際は、フタを外してください。
- フタやパッキンは色素の濃いものや匂いの強いものを入れて保存することで、色素沈着や匂い残りの場合があります。ご使用後は早めに洗浄してください。

## 電子レンジでのご使用上の注意


-  突然一気に沸騰して液体が激しく吹き出す恐れがあります(突沸現象)。電子レンジから取り出す際は顔などを近づけないでください。

- 外側の水滴は拭き取ってから電子レンジに入れてください。
- 空だきや中身が少ない状態で使用しないでください。
- ご使用の際は、お手持ちの電子レンジの取扱説明書をよくお読みください。
- 電子レンジ加熱後は熱くなりますので、持ち運びの際は、なべつかみなどを使って器全体や取っ手を持ってください。また、ビニール製のテーブルクロスなど、熱に弱いものの上には置かないでください。台に置く際は必ずなべしきなどをご使用ください。
- 電子レンジ加熱の際は、電子レンジ非対応の部品を外してください。
- ガラスボールの下に、球面状のトレイなどを敷いて使用しないでください。容器底部とトレイの間に負圧が生じ、ガラスが割れる場合があります。
- 加熱の際は、製品を庫内の中心又はターンテーブルの中心に置いてください。効率よく加熱できます。
- 多機能レンジ(オープン機能・スチーム機能・トースター、グリル機能などのついた電子レンジ)で加熱する場合は、必ず電子レンジ機能のみで加熱してください。電子レンジ以外のモード、または自動モードで加熱すると、高温になりプラスチックなどの部品はとける危険があります。
- 加熱のしすぎにご注意ください。700W以上でのご使用は吹きこぼれる場合がありますので500W、600Wでご使用ください。

## お手入れの方法

-  洗浄する場合は、やわらかいスポンジに中性洗剤を使用してください。
-  やわらかいスポンジでも、下図のようにクレンザーやガラスに傷のつく研磨材、または研磨粒子がついているスポンジなどは使用しないでください。思わぬときに破損する原因となります。

- 弊社のガラス製品は食器洗い乾燥機のご使用ができます。取り外しのできない異素材のパーツがある場合は付帯の説明書をご覧ください。また、ご使用の際は、お手持ちの食器洗い乾燥機の取扱説明書をよくお読みください。
- ガラスの汚れのひどいときは「家庭用漂白剤」を薄めてご使用ください。その際「家庭用漂白剤」の取扱注意事項を必ずお守りください。漂白後は十分に水洗いしてください。

ご使用いただけます	使用しないでください
 スポンジ  中性洗剤	 クレンザー  研磨材付スポンジ  研磨材入ナイロンたわし  スチールたわし

### Precautions for Use

- ⚠ Do not use with any heating device other than a microwave oven.
- ⚠ Glass is fragile and may break. Handle it carefully during normal use and cleaning.
- ⚠ Do not allow children to use this product. Do not use near children, and store out of reach of children.
- Wash the product before using for the first time.
- Do not use the product if it is cracked, broken, or heavily scratched as it may break unexpectedly.
- Do not strike or scrape the inside of the glass container with a metal spoon. Doing so may damage the product.
- Do not touch the glass container with a wet cloth or place on a wet surface while hot, as doing so may damage the glass related to sudden temperature change.
- If the product becomes damaged, please handle any broken pieces with care.
- Follow local rules on garbage disposal when disposing of this product.
- When placing in a freezer, the volume of any stored items inside may expand as they freeze, which may damage the glass.
- Do not place resin components near open flames.

### About products with a handle

- If any damage or irregularities are visible, refrain from further use.
- If the item includes a plastic handle, if exposed to heat, the handle may loosen over time. Do not continue to use the item if the plastic handle becomes very loose.
- If the item includes a plastic handle, this handle cannot be detached from the glass container. Do not attempt to detach the handle. If the handle becomes loose or separated, refrain from further use.

### About products with a lid

- Never carry the pot simply by holding the lid. Doing so may result in the glass section separating and falling.
- The lid is not airtight. Liquids may spill if the container is not stored vertically.
- Remove the lid before heating foods that contain a lot of oil or fat.
- Due to the properties of the materials, colors or odors from food that has a strong color or odor may transfer to the item if stored for a long period of time. Be sure to wash immediately after use.







### Precautions for Use in a Microwave

- ⚠ Liquid may boil rapidly, causing the liquid to suddenly be expelled from the container (known as the bumping phenomenon). Keep your face away from the product when removing from a microwave.

- Wipe off any water droplets from the outside of the product before placing in a microwave.
- Do not heat when empty or with very little inside.
- Consult the instruction manual of your microwave before use.
- The entire product will become hot after heating in a microwave. Use oven gloves to hold the body or handle when carrying. Do not place directly onto items that are not heat resistant such as a vinyl tablecloth. Always place on a pot stand.
- Always remove parts which are unfit for microwave before heating.
- Do not place the glass bowl on a curved tray. Doing so may cause negative pressure to occur between the base of the container and tray, causing the glass to break.
- To heat effectively, place the product in the center of the microwave or on the center of the turntable.
- When heating in a combination microwave (a microwave that can also be used as an oven, steamer, toaster and grill, etc.), be sure to use the microwave function only. Using in a mode other than microwave mode or heating in automatic mode is dangerous as the high temperature may cause parts to melt.
- Be careful to avoid overheating. Use at 700W or higher can cause contents to boil over so please use at 500W or 600W.

### Product care

- ⚠ Use a soft sponge and neutral detergent to clean this product.
- ⚠ Do not use cleansers or sponges that contain abrasives, as doing so may scratch the glass.
- Our glass products are dishwasher safe. Please refer to the other enclosed manual if the product includes materials other than glass. Be sure to read the instruction manual provided with your dishwasher before use.
- If the glass is particularly dirty, use a diluted household bleach. Be sure to read the handling precautions of the household bleach thoroughly. Rinse thoroughly with water after bleaching.

Compatible		Incompatible			
					
Sponge	Neutral detergent	Cleanser	Abrasive sponge	Nylon abrasive scrubbing brush	Steel scrubbing brush

### 使用注意事项

- ⚠ 请勿使用微波炉以外的加热装置。
- ⚠ 玻璃壶容易破裂。清洗、使用时请小心操作。
- ⚠ 孩子使用时,请告知孩子使用注意事项,且不要让孩子单独使用。另外,请不要在幼儿旁边使用,不要放在幼儿的手可以够到的地方。
- 初次使用产品前请清洗干净。
- 有裂纹、缺口、严重擦伤的东西有时可能造成意想不到的损坏,请不要使用。
- 请不要用金属勺等用力敲打、摩擦玻璃器的内表面。否则可能导致损坏。
- 在玻璃壶本体尚未冷却前请勿使用湿布擦拭、或将其放置在打湿的台面上,以免因剧烈的温度变化导致破损。
- 如果损坏,使用时请充分小心,避免受伤。
- 废弃时,请按照当地政府的要求分类。
- 冷冻保存时,食品受冻后体积膨胀、压迫玻璃,容易导致破损。
- 带有树脂零件时,请勿将其置于火源附近。

### 附带把手产品的使用注意事项

- 使用中若把手出现裂缝、松动等异常情况,切勿继续使用。
- 使用树脂捆扎带固定把手的产品,放入热饮可能导致捆扎带软化、出现歪斜。
- 安装有树脂把手时,把手与玻璃壶本体间无法拆卸。切勿进行拆卸,以免发生危险。若把手连接部位出现裂痕,请停止使用。

### 附带盖子产品的使用注意事项

- 移动时,请绝对不要仅抓着盖子,可能会造成玻璃壶的掉落。
- 盖子并非完全密封设计,倾斜或翻倒可能导致内装物品溢出。敬请注意。
- 附带盖子的产品,在使用微波炉加热油分较多的食品时,请取下密封胶。
- 保存色素较浓或气味较重的物品时,盖子及密封胶可能出现色素沉淀、残留气味的情况。请在使用后尽快清洗干净。

### 在微波炉上使用时的注意事项





- ⚠ 可能出现突然沸腾、液体溅洒的情况(突沸现象)。从微波炉中取出时请勿靠近脸部等。

- 请擦干容器外侧水滴后,放入微波炉加热。
- 请勿干烧、或在内装物品较少的状态下使用。
- 使用时,请仔细阅读微波炉使用说明书。
- 微波炉加热后容器会发热,移动时请使用防烫手套等扶稳容器整体或其把手。此外,请勿将容器放置在塑料桌布等不耐热的物体上。放置在台面上时,请使用隔热垫等。
- 使用微波炉加热时,请取下禁用微波炉的部件。
- 请勿在玻璃碗下使用球面状托盘。以免容器底部与托盘间产生负压,导致玻璃破损。
- 加热时,请将产品置于微波炉中心或转盘中心位置,以提高加热效率。
- 使用多功能微波炉(附带烤箱功能、蒸箱功能、多士炉功能、烧烤功能等的微波炉)加热时,请仅使用微波炉功能进行加热。使用微波炉以外的模式、或自动模式加热可能产生高温,导致塑料等部分融化。
- 请注意避免过度加热。超过700W可能导致食品溢出,请使用500W、600W进行加热。

### 保养方法

- ⚠ 清洗时,请使用柔软海绵和中性洗涤剂。
- ⚠ 即使是柔软的海绵,也请不要使用下图所示的去污粉和含有损伤玻璃壶的研磨材料或研磨粒子的海绵等。

- 本公司玻璃产品可使用洗碗烘干机。带有不同材料且无法拆卸的零件时,请参见附带的说明书。使用时,请仔细阅读洗碗烘干机使用说明书。
- 如果玻璃壶很脏,请将“家用漂白剂”稀释后再清洗。这种情况时,请务必遵守“家用漂白剂”的使用注意事项。漂白后请用水充分清洗。

可放心使用	请勿使用
  <p>海绵      中性洗涤剂</p>	    <p>去污粉      含研磨材料的海绵      含研磨材料的尼龙刷      钢刷</p>



**使用注意事項**

- ⚠ 請勿使用微波爐以外的加熱器具。
- ⚠ 玻璃為易碎物品。洗滌時請特別注意。
- ⚠ 孩童使用時，請注意指導其使用，請勿讓孩童獨自使用。另外，請勿在幼童旁使用或是放置幼童觸手可及的地方。

- 請於初次使用商品前清洗一次。
- 有裂痕、破損、嚴重擦傷的東西，有時可能造成意想不到的損壞，請勿使用。
- 玻璃容器的內部，請勿用金屬湯匙用力地敲打或摩擦。這些都可能是造成損壞的原因。
- 請勿在玻璃本體未降溫時，以濕布擦拭，或者放在濕的檯面上，可能因劇烈的溫度變化而破損。
- 在處理商品損壞時，請特別注意以避免受傷。
- 丟棄時，請依照各地區政府的指示進行分類。
- 請注意冷凍保存時，冷凍後體積會增加，撐開玻璃的力道會導致容易破損。
- 樹脂製零件請勿放在火源旁邊。

**關於有把手的產品**

- 使用時，若感覺到把手有龜裂或鬆脫等異常的情況下，請勿再使用。
- 樹脂製把手零件及把手，若是裝入熱飲，可能會使其軟化而左右偏移。
- 樹脂製把手，與玻璃本體無法拆開，請勿拆卸以免造成危險。  
萬一把手的接縫有裂開的情形，請勿使用。

**關於有上蓋的產品**

- 請勿只握著蓋子搬運。玻璃瓶身有可能掉落造成危險。
- 請注意，上蓋是無法完全密封，若是傾倒，內容物有溢出的可能性。
- 使用附有上蓋的產品，在微波烹調時，請取上下蓋再使用。
- 裝入深色的食物或氣味較重的食物保存，蓋子和墊圈可能色素沉澱或殘留氣味。  
使用後，請盡早洗淨。

**使用微波爐的注意事項**

- ⚠ 加熱後可能突然沸騰，液體劇烈噴出(突沸現象)。從微波爐取出時，請勿靠近臉部等。





- 請擦掉外側的水滴之後，再放入微波爐。
- 請勿在空燒或內容物少的狀態下使用。
- 使用時，請詳閱您手上的微波爐使用說明書。

- 微波爐加熱後會變燙，移動時，請使用隔熱手套並拿著整個容器和把手。此外，請勿放在不耐熱的物品（像是塑膠製的桌布等）上。放在檯面時，請務必使用隔熱墊等。
- 微波爐加熱時，請取下不適用微波爐的零件。
- 請勿在玻璃碗下，鋪球面狀的托盤等加熱。容器底部和托盤之間可能產生負壓，玻璃破裂。
- 加熱時，請將商品放在微波爐的中心或轉盤的中心。才能夠有效率地加熱。
- 以多功能微波爐（附烤箱功能、蒸氣功能、烤麵包機、烘烤功能等的微波爐）加熱時，請務必僅以微波爐功能加熱。若以微波爐之外的模式，或者自動模式加熱，會變成高溫，塑膠等零件有融化的危險。
- 注意請勿加熱過度。以700W以上加熱，可能溢出，請以500W、600W加熱。

**清潔方法**

- ⚠ 洗滌時請用柔軟的海綿與中性清潔劑。
- ⚠ 即使是柔軟的海棉，也請避免使用如下圖可能對玻璃造成損傷含有強力摩擦效果或粒子的海綿或去污粉。

- 本公司的玻璃製品能夠使用洗烘碗機。如有無法取下的不同材質零件時，請參閱附帶的說明書。此外，使用時，請詳閱您手上的洗烘碗機使用說明書。
- 如果玻璃髒污嚴重時，請使用稀釋過的「家庭用漂白劑」。此時請務必遵守「家庭用漂白劑」的使用注意事項。漂白後請務必水洗。

可以使用		請勿使用			
					
海綿	中性清潔劑	去污粉	含研磨材質的海綿	含研磨材質的尼龍刷	鋼刷

**취급상의 주의**



전자레인지 이외의 가열 기구는 사용하지 마십시오.  
유리는 깨지는 물건입니다. 세척 혹은 사용 시에 주의하여 취급하십시오.



어린이가 사용할 때는 취급상의 주의를 지도한 후, 혼자서 사용하지 않도록 해 주십시오. 또한, 유아의 옆에서 사용하거나 유아의 손이 닿는 곳에 두는 일이 없도록 하십시오.

- 제품을 맨 처음 사용하기 전에 세척해 주십시오.
- 금, 이빨집, 심한 스크래치가 생긴 제품은 예기치 못한 때에 파손될 수 있으므로 사용하지 마십시오.
- 유리그릇 내면을 금속 스펀 등으로 세게 두드리거나 긁지 마십시오. 파손의 원인이 됩니다.
- 유리 본체가 뜨거울 때 젖은 천을 대거나 젖은 테이블 등의 위에 놓으면 급격한 온도 변화로 인해 파손될 수 있으므로 주의하십시오. 주의하십시오.
- 파손되었을 때는 다치지 않도록 취급에 충분히 주의하십시오.
- 폐기할 때는 각 자치단체의 지시에 따라 분리처분하십시오.
- 냉동 보존 식 식품이 얼면 부피가 늘어나 유리를 팽창시키는 힘이 작용하여 파손되기 쉬워집니다.
- 수지로 제작된 부품이 있는 경우는 화기 옆에 두지 마십시오.

**손잡이가 달린 제품에 대하여**

- 사용 중 손잡이가 균열되거나 헐거워지는 등 이상이 느껴지면 절대로 사용하지 마십시오.
- 수지로 제작된 밴드와 손잡이가 달려 있는 경우 뜨거운 음료를 넣으면 밴드가 연화되어 좌우로 벗겨질 수 있습니다.
- 수지로 제작된 손잡이가 달려 있는 경우 손잡이와 유리 본체는 구조상 분해할 수 없습니다. 위험하므로 절대 분해하지 마십시오. 만일 손잡이의 이름태가 벗어진 경우는 사용하지 마십시오.

**뚜껑이 있는 제품에 대하여**

- 뚜껑을 잡고 운반하는 일이 절대로 없게 하십시오. 유리가 빠져 떨어지는 경우가 있습니다.
- 뚜껑은 완전히 밀폐되지 않습니다. 기울이거나 넘어뜨리면 내용물이 쏟아질 수 있으므로 주의하십시오.
- 뚜껑이 있는 제품에 기름이 많은 식품을 담아 전자레인지로 조리할 때는 뚜껑을 제거하십시오.
- 색소가 진하거나 냄새가 강한 것을 넣어 보존하면 뚜껑 및 패킹에 색소가 침착되거나 냄새가 남을 수 있습니다. 사용 후에는 신속히 세척하십시오.

**전자레인지 사용상의 주의**




갑자기 끓으면서 액체가 심하게 내뿜어질 위험이 있습니다 (돌비현상). 전자레인지에서 꺼낼 때는 얼굴 등을 가까이 대지 마십시오.

- 바깥쪽에 물방울이 있다면 뒤야낸 후 전자레인지에 넣으십시오.
- 내용물이 없거나 적은 상태에서 사용하지 마십시오.
- 사용 시에는 전자레인지의 취급설명서를 잘 읽으십시오.
- 전자레인지로 가열한 후에는 용기가 뜨거워지므로 옮길 때는 주방장갑 등을 사용하여 용기 전체나 손잡이를 잡으십시오. 또한 비닐 테이블보 등 열에 약한 것 위에는 놓지 마십시오. 테이블 등에 놓을 때는 반드시 냄비받침 등을 사용하십시오.
- 전자레인지 가열 시에는 전자레인지에 대응하지 않는 부품은 분리하십시오.
- 유리 볼 밑에 곡면형 쟁반 등을 깔고 사용하지 마십시오. 용기 바닥 부분과 쟁반 사이에 부압이 발생하여 유리가 깨질 수 있습니다.
- 가열 시에는 제품을 전자레인지 안의 중심 또는 턴테이블의 중심에 놓으십시오. 효율적으로 가열됩니다.
- 다기능 레인지(오븐 기능, 스팀 기능, 토스터, 그릴 기능 등이 있는 전자레인지)로 가열하는 경우는 반드시 전자레인지 기능만으로 가열하십시오. 전자레인지 이외의 모드 또는 자동 모드로 가열하면 온도가 뜨거워지면서 플라스틱 등의 부품이 녹을 위험이 있습니다.
- 지나치게 가열하지 않도록 주의하십시오. 700W 이상에서 사용하면 끓어넘칠 수 있으므로 500W 또는 600W로 사용하십시오.

**관리 방법**

- △ 세척 시에는 부드러운 스펀지에 중성세제를 묻혀 사용하십시오.
- △ 부드러운 스펀지라도 아래 그림과 같이 클렌저나 유리에 손상을 입히는 연마재가 붙어있는 스펀지는 사용하지 마십시오.
- 당사의 유리 제품은 식기 세척 건조기를 사용할 수 있습니다. 분리할 수 없는 서로 다른 소재의 부품이 있는 경우는 동봉된 설명서를 참조하십시오. 또한 사용 시에는 식기 세척 건조기의 취급설명서를 잘 읽으십시오.
- 유리의 오염이 심할 때는 '가정용 표백제'를 희석하여 사용하십시오. 사용할 때는 '가정용 표백제'의 취급 주의사항을 반드시 지키십시오. 표백 후에는 충분히 물로 씻으십시오.

사용할 수 있습니다	사용하지 마십시오
 스펀지  중성세제	 클렌저  연마재 함유 스펀지  연마재 함유 나일론 수세미  철수세미

### Vorsichtsmaßnahmen zum Gebrauch

- ⚠️ Zum Erhitzen ausschließlich einen Mikrowellenherd verwenden. Das Glas ist empfindlich und kann zerbrechen. Behandeln Sie es sowohl während der Verwendung als auch der Reinigung entsprechend vorsichtig.
- ⚠️ Kinder dürfen dieses Produkt nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden. Erklären Sie alle Vorsichtsmaßnahmen vor der Verwendung. Seien Sie überaus vorsichtig, wenn Sie dieses Produkt in der Nähe von Kindern verwenden. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Reinigen Sie das Produkt, bevor Sie es zum ersten Mal verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es Sprünge hat, Risse aufweist oder stark verkratzt ist, da es plötzlich zerbrechen könnte.
- Schlagen oder schaben Sie nicht mit einem Metalllöffel an der Innenseite des Glasbehälters. Dies kann das Produkt beschädigen.
- Berühren Sie den Glasbehälter nicht mit einem feuchten Tuch und stellen Sie ihn nicht im heißen Zustand auf eine nasse Oberfläche, da dies das Produkt durch plötzliche Temperaturschwankungen beschädigen kann.
- Falls das Produkt dennoch beschädigt werden sollte, behandeln Sie die Splitter mit äußerster Vorsicht.
- Entsorgen Sie das Produkt gemäß der regional geltenden Vorschriften zur Müllentsorgung.
- Bei der Aufbewahrung in der Tiefkühltruhe kann sich das Volumen der aufbewahrten Nahrung im tiefgekühlten Zustand ausdehnen. Dadurch kann Druck auf das Glas übertragen werden und das Glas beschädigen.
- Platzieren Sie Harzkomponenten nicht in der Nähe von offenen Flammen.

### Zu den Produkten mit Griff

- Falls Sie Unregelmäßigkeiten wie Lockerheit oder Risse fühlen können, verwenden Sie den Behälter nicht weiter.
- Das Umreifungsteil kann sich lösen, wenn heiße Flüssigkeiten in den Topf gegossen werden, falls das Produkt einen Griff aus anderen Materialien als Glas hat.
- Bei Produkten mit Plastikgriff kann der Griff nicht von dem Glasbehälter abgenommen werden. Versuchen Sie aus Sicherheitsgründen nicht, ihn abzunehmen. Wenn sich der Griff löst, verwenden Sie den Behälter nicht weiter.

### Zu den Produkten mit Deckel

- Tragen Sie das Gerät niemals nur durch Halten am Deckel. Der Glasbehälter könnte sich vom Deckel lösen und herabfallen.
- Der Deckel ist nicht luftdicht. Flüssigkeiten können auslaufen, wenn der Behälter auf die Seite gelegt wird.
- Entfernen Sie den Deckel, bevor Sie sehr ölige oder fettartige Nahrungsmittel erhitzen.
- Aufgrund der Eigenschaften des Materials können Farben oder Gerüche von Nahrungsmitteln wie Knoblauch, die sehr farbig oder geruchsintensiv sind, auf den Deckel oder den Behälter übertragen werden, wenn sie eine lange Zeit aufbewahrt werden. Spülen Sie den Behälter sofort nach der Verwendung.

### Vorsichtsmaßnahmen zum Gebrauch in der Mikrowelle

- ⚠️ Die Flüssigkeit kann schnell kochen, so dass die Flüssigkeit plötzlich aus dem Behälter ausgestoßen wird (als Auf-







ochen bekanntes Phänomen). Halten Sie Ihr Gesicht vom Produkt fern, wenn Sie es aus der Mikrowelle nehmen.

- Wischen Sie alle Wassertropfen von der Außenseite des Produkts ab, bevor Sie es in die Mikrowelle stellen.
- Nicht im leeren Zustand oder mit sehr wenig Inhalt erhitzen.
- Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung Ihrer Mikrowelle.
- Das gesamte Produkt wird nach dem Erhitzen in einer Mikrowelle heiß. Verwenden Sie Ofenhandschuhe, um den Behälter oder den Griff zu halten oder zu tragen. Nicht direkt auf Gegenstände legen, die nicht hitzebeständig sind, wie z.B. eine Vinyl-Tischdecke. Stellen Sie das Produkt immer auf einen Topfuntersetzer.
- Entfernen Sie vor dem Erhitzen in der Mikrowelle immer die Teile, die nicht für die Mikrowelle geeignet sind.
- Stellen Sie den Glasbehälter nicht auf eine gewölbte Ablage. Dies kann zu negativem Druck zwischen der Unterseite des Behälters und der Ablage führen, wodurch das Glas brechen kann.
- Zum effektiven Erhitzen stellen Sie das Produkt in die Mitte der Mikrowelle oder in die Mitte der Drehscheibe.
- Achten Sie bei dem Erhitzen in einem kombinierten Mikrowellengerät (eine Mikrowelle, die auch als Ofen, Dampfgarer, Toaster, Grill usw. verwendet werden kann) darauf, dass nur die Mikrowellenfunktion verwendet wird. Die Verwendung eines anderen als dem Mikrowellenmodus oder das Erhitzen im automatischen Modus ist gefährlich, da hohe Temperaturen dazu führen können, dass Teile schmelzen.
- Achten Sie darauf, das Produkt nicht zu überhitzen. Die Verwendung bei 700W oder mehr kann zu überkochenden Inhalten führen, also verwenden Sie das Produkt nur bei 500W oder 600W.

### Pflege des Produkts

- ⚠️ Verwenden Sie zum Reinigen einen weichen Schwamm und mildes Reinigungsmittel.
- ⚠️ Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme, da sie das Glas zerkratzen könnten.

- Unsere Glasprodukte sind spülmaschinenfest. Befolgen Sie bitte die andere beigefügte Anleitung, wenn das Produkt nicht entfernbar Teile aus anderen Materialien als Glas hat. Lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Spülmaschine vor der Verwendung aufmerksam durch.
- Falls das Glas stark verfärbt ist, verwenden Sie verdünntes Haushaltsbleichmittel. Lesen Sie die Vorsichtsmaßnahmen zur Verwendung des Haushaltsbleichmittels aufmerksam durch. Spülen Sie nach dem Bleichen das Glas gründlich mit Wasser aus.

Kompatibel		Inkompatibel		
				
Schwamm	Mildes Reinigungsmittel	Reinigungsmittel	Scheuerschwamm	Scheuerbürste mit Nylon-Borsten
				
				Drahtbürste

**Precauciones de uso**

- ⚠ No lo caliente en otro aparato distinto de un horno microondas.
- ⚠ El vidrio es frágil y puede romperse. Manipúlelo adecuadamente durante el uso normal y la limpieza.
- ⚠ Se requiere supervisión adulta si un menor está usando este producto. Asegúrese de explicar todas las precauciones antes de usarla. Tenga mucho cuidado al usarlo cerca de niños. Almacénelo lejos del alcance de niños.
- Lave el producto antes de usarlo por primera vez.
- No use el producto si está rajado, roto o muy arañado ya que puede romperse inesperadamente.
- No golpee o raspe el interior del contenedor de vidrio con una cuchara metálica. Hacerlo podría dañar el producto.
- No toque el contenedor de vidrio con un paño húmedo ni lo coloque sobre una superficie mojada cuando esté caliente, ya que si lo hace podría dañar el producto debido al cambio brusco de temperatura.
- En el improbable caso de que se dañe el producto, manipule cualquier pieza rota con cuidado.
- Siga las reglas locales sobre la eliminación de basura al desechar este producto.
- Si se guarda en un congelador, el volumen de los alimentos contenidos en el interior puede expandirse a medida que estos se congelen y ocasionar presión sobre el vidrio, lo que podría dañarlo.
- No coloque los componentes de resina cerca de llamas abiertas.

**Acerca de los productos con mango**

- Si se detectan irregularidades, como piezas aflojadas o grietas, no vuelva a utilizar el producto.
- La banda podría aflojarse al verter líquidos calientes en el recipiente si el mango del producto es de otros materiales distintos al vidrio.
- En los productos con mango de plástico, este no puede separarse del contenedor de vidrio. Por motivos de seguridad, no intente separarlo. Si el mango empieza a separarse, no vuelva a utilizar el producto.

**Acerca de los productos con tapa**

- Nunca cargue el recipiente simplemente sujetándolo por la tapa. Hacerlo puede ocasionar que la sección del vidrio se separe y caiga.
- La tapa no es hermética. El líquido podría derramarse si el contenedor vuelca.
- Retire la tapa antes de calentar alimentos con alto contenido de grasa o aceite.
- Debido a las propiedades de los materiales, los colores u olores fuertes de ciertos alimentos, como el ajo, pueden transferirse a la tapa o al envase si se almacenan durante un largo periodo de tiempo. Asegúrese de lavarlos inmediatamente después de su uso.

**Precauciones de uso en un microondas**







- ⚠ El líquido podría hervir muy rápido y ser expulsado de repente del contenedor (lo que se conoce como fenómeno de

ebullición). Mantenga la cara alejada del producto cuando lo retire del microondas.

- Limpie cualquier gota de agua del exterior del producto antes de colocarlo en el microondas.
- No lo caliente cuando esté vacío o con muy poco líquido dentro.
- Consulte el manual de instrucciones del microondas antes del uso.
- Todo el producto se calienta después de calentarlo en un microondas. Use guantes de horno para sujetar el recipiente o el mango cuando lo transporte. No lo coloque directamente sobre artículos que no sean resistentes al calor, como un mantel de vinilo. Colóquelo siempre sobre un salvamanteles.
- Retire siempre las piezas no aptas para microondas antes de calentar en un microondas.
- No coloque el recipiente de vidrio sobre una bandeja curva. De lo contrario, podría producirse una presión negativa entre la base del contenedor y la bandeja que puede romper el vidrio.
- Para un calentamiento eficaz, coloque el producto en el centro del microondas o del plato giratorio.
- Si se utiliza un aparato multifuncional (un microondas que también pueda utilizarse como horno, vaporera, horno eléctrico, grill, etc.), asegúrese de usar solo la función de microondas. Utilizarlo en un modo distinto al de microondas o en modo de calentamiento automático puede resultar peligroso, ya que las altas temperaturas pueden provocar que las piezas se dañen.
- Tenga cuidado para evitar un calentamiento excesivo. Un uso a 700 W o más puede ocasionar que el contenido se derrame; utilice el producto a 500 W o 600 W.

**Cuidado del producto**

- ⚠ Use una esponja suave y un detergente neutro para limpiar este producto.
- ⚠ No use limpiadores abrasivos o esponjas que contengan abrasivos ya que hacerlo puede rayar el vidrio.
- Es seguro lavar nuestros productos de vidrio en lavadora de platos. Siga el otro manual incluido si el producto cuenta con piezas no desmontables de materiales distintos al vidrio. Asegúrese de leer el manual de instrucciones provisto con su lavadora de platos antes de usarla.
- Si el vidrio está particularmente sucio, use blanqueador de hogar diluido. Asegúrese de leer bien las precauciones de manejo del blanqueador de hogar.

Compatible		Incompatible		
				
Esponja	Detergente neutro	Limpiador	Esponja abrasiva	Cepillo escobilla abrasivo de nailon
				
				Cepillo escobilla de acero

### Précautions d'utilisation

- ⚠ Chauffer uniquement dans un four micro-ondes.
- ⚠ Le verre est fragile et peut se briser. Le manipuler de manière appropriée pendant l'utilisation normale et le nettoyage.
- ⚠ La supervision d'un adulte est requise si un enfant utilise le produit. S'assurer d'expliquer toutes les précautions d'utilisation. Faire très attention lors de l'utilisation du produit à proximité d'enfants. Ranger hors de portée des enfants.
- Laver le produit avant de l'utiliser pour la première fois.
- Ne pas utiliser le produit s'il est fissuré, cassé, ou très rayé car il pourrait se casser de manière inattendue.
- Ne pas donner de coups ou gratter l'intérieur du contenant en verre avec une cuillère métallique. Cela pourrait endommager le produit.
- Ne pas toucher le récipient en verre avec un chiffon humide ou le placer sur une surface humide lorsqu'il est chaud, car cela pourrait endommager le produit en raison de changements soudains de température.
- Dans le cas improbable où le produit serait endommagé, manipuler les morceaux cassés avec précaution.
- Suivre la réglementation locale concernant le traitement des déchets lors de la mise au rebut de ce produit.
- Ne pas placer de composants en résine à proximité de flammes nues.

### À propos des produits qui comportent une manivelle

- En cas de détection d'anomalies, par exemple un relâchement ou des fissures, cesser toute utilisation.
- La bande peut se relâcher quand des liquides chauds sont versés dans la cafetière, si le produit dispose d'une manivelle faite d'autres matériaux que le verre.
- Concernant les produits équipés d'une poignée en plastique, il est impossible de détacher la manivelle du récipient en verre. Pour des raisons de sécurité, ne pas tenter de la retirer. Si la manivelle commence à se désolidariser du récipient, cesser toute utilisation.

### À propos des produits qui comportent un couvercle

- Ne jamais transporter la cafetière en la tenant seulement par le couvercle. La partie en verre peut se séparer et tomber. Entretien du produit.
- Le couvercle n'est pas étanche. Le liquide risque de s'écouler si le récipient est couché sur le côté.
- Retirer le couvercle avant de chauffer des aliments contenant beaucoup d'huile ou de graisse.
- En raison des propriétés des matériaux, les couleurs ou les odeurs très prononcées de certains aliments (par exemple, l'ail) peuvent imprégner le couvercle ou l'emballage en cas de stockage prolongé. Veiller à rincer immédiatement après usage.

### Précautions d'utilisation pour le micro-ondes







- ⚠ Le liquide peut bouillir rapidement, ce qui peut entraîner

l'expulsion soudaine du liquide du récipient (phénomène de cliquetis). Éloigner le visage du produit lors du retrait du micro-ondes.

- Essuyer les gouttes d'eau de l'extérieur du produit avant de le placer dans le four à micro-ondes.
- Ne pas chauffer le produit à vide ou s'il contient très peu de liquide.
- Consulter le manuel d'instructions du four à micro-ondes avant toute utilisation.
- Une fois chauffé au four à micro-ondes, le produit tout entier devient chaud. Utiliser des gants de cuisine pour tenir le récipient ou la manivelle pendant le transport. Ne pas placer le produit directement sur des objets ne résistant pas à la chaleur comme une nappe en vinyle. Toujours poser le produit sur un dessous-de-plat.
- Avant de chauffer au micro-ondes, toujours retirer les pièces incompatibles avec ce type de four.
- Ne pas placer le bol en verre dans un plateau incurvé. Cela risquerait de créer une pression négative entre la base du récipient et le plateau, et le verre pourrait se casser.
- Pour chauffer efficacement, placer le produit au centre du micro-ondes ou au centre du plateau tournant.
- En cas d'utilisation d'un four à micro-ondes combiné (un micro-ondes pouvant aussi servir de four, de cuseur vapeur, de grille-pain et de grill, etc.), veiller à utiliser la fonction de micro-ondes uniquement. Il est dangereux d'utiliser un mode autre que celui du micro-ondes ou de chauffer en mode automatique, car certaines pièces risquent de fondre à cause de la température élevée.
- Veiller à éviter toute surchauffe. Une utilisation à 700 W ou plus risquant de faire bouillir le contenu, qui pourrait ensuite gicler, chauffer à 500 W ou 600 W.

### Entretien du produit

- ⚠ Utiliser une éponge douce et un détergent neutre pour nettoyer ce produit.
- ⚠ Ne pas utiliser d'éponges ou de détergents abrasifs, car ils pourraient rayer le verre.
- Nos produits en verre peuvent passer au lave-vaisselle. Suivre l'autre manuel ci-joint si le produit comporte d'autres pièces inamovibles faites d'autres matériaux que le verre. S'assurer de lire le manuel d'instructions fourni avec le lave-vaisselle avant de l'utiliser.
- Si le verre est particulièrement sale, utiliser de l'eau de Javel diluée. S'assurer de lire attentivement les précautions de manipulation de l'eau de Javel. Bien rincer avec de l'eau après avoir utilisé l'eau de Javel.

Compatible		Incompatible		
				
Éponge	Détergent neutre	Détergent	Éponge abrasive	Brosse à recurer abrasive en nylon
				
				Laine d'acier

**Precauzioni per l'uso**

- ⚠ Non riscaldare utilizzando dispositivi diversi da un forno a microonde.
- ⚠ Il vetro è fragile e potrebbe rompersi. Maneggiarlo in modo adeguato durante l'utilizzo normale e la pulizia.
- ⚠ Non permettere ai bambini di usare questo prodotto. Non usare il prodotto nelle vicinanze di bambini e conservarlo fuori dalla portata degli stessi.
- Lavare il prodotto prima di utilizzarlo per la prima volta.
- Non usare il prodotto se presenta crepe, fratture o graffi notevoli, poiché potrebbe rompersi in maniera imprevista.
- Non colpire o grattare l'interno del contenitore in vetro con un cucchiaino di metallo. In caso contrario, si potrebbe danneggiare il prodotto.
- Non toccare il contenitore in vetro con un panno bagnato e non posizionarlo su una superficie bagnata quando è caldo, poiché così facendo il prodotto potrebbe danneggiarsi a causa dell'improvviso cambio di temperatura.
- Nel caso improbabile di danni al prodotto, maneggiare con cura eventuali frammenti rotti.
- Attenersi alle normative locali in materia di raccolta dei rifiuti per lo smaltimento di questo prodotto.
- Se conservato nel congelatore, il volume degli alimenti presenti all'interno, congelando, potrebbe aumentare generando pressione sul vetro che potrebbe danneggiarsi.
- In caso di irregolarità quali allentamenti o crepe, evitare di utilizzare il prodotto.
- Non avvicinare i componenti in resina a fiamme libere.

**Informazioni sui prodotti con manico**

- Se il manico del prodotto non è in vetro, quando si versano liquidi bollenti nel contenitore, la fascia potrebbe allentarsi.
- Il manico in plastica eventualmente presente nei prodotti non può essere staccato dal contenitore in vetro. Per motivi di sicurezza, non cercare di staccarlo. Se il manico è parzialmente staccato, non utilizzare più il prodotto.

**Informazioni sui prodotti con coperchio**

- Non afferrare mai il contenitore tenendolo solo dal coperchio. La sezione in vetro potrebbe staccarsi e cadere.
- Il coperchio non è a tenuta stagna. Se si appoggia il contenitore su un lato, i liquidi possono fuoriuscire.
- Prima di riscaldare alimenti contenenti molto olio o grasso, rimuovere il coperchio.
- In caso di conservazione prolungata di alimenti con colore o odore intenso, ad esempio a base d'aglio, a causa del tipo di materiale, i colori o gli odori degli alimenti possono trasferirsi nel coperchio o nella confezione. Lavare immediatamente dopo l'uso.

**Precauzioni per l'uso nel microonde**







- ⚠ Il liquido potrebbe bollire rapidamente e, di conseguenza, fuoriuscire inaspettatamente dal contenitore (noto come il

fenomeno dell'ebollizione). Tenere il viso lontano dal prodotto quando lo si estrae dal microonde.

- Rimuovere eventuali gocce d'acqua dall'esterno del prodotto prima di inserirlo nel microonde.
- Non riscaldarlo se vuoto o con scarsa quantità di liquido all'interno.
- Consultare il manuale di istruzioni del microonde prima dell'uso.
- Il prodotto si surriscalda completamente dopo il riscaldamento nel microonde. Utilizzare guanti da forno per impugnare e maneggiare il corpo o il manico. Non posizionare direttamente su oggetti non resistenti al calore, come una tovaglia in polivinile. Posizionare sempre su un sottopentola.
- Prima del riscaldamento nel microonde, rimuovere sempre le parti non adatte al microonde.
- Non posare il contenitore in vetro su un vassoio curvo. Potrebbe crearsi una pressione negativa tra la base del contenitore in vetro e il vassoio che causa la rottura del vetro.
- Per riscaldare in modo efficace, posizionare il prodotto al centro del microonde o al centro del piatto girevole.
- In caso di riscaldamento in un microonde combinato (dotato di funzioni forno, vapore, toast, grill, ecc.), accertarsi di utilizzare unicamente la funzione microonde. L'utilizzo di una modalità diversa da quella microonde o il riscaldamento in modalità automatica può risultare pericoloso in quanto la temperatura elevata potrebbe fondere i componenti.
- Evitare il surriscaldamento. L'uso a 700W o superiore può causare l'ebollizione del contenuto, si consiglia di utilizzare il prodotto a 500W o 600W.

**Cura del prodotto**

- ⚠ Usare una spugna morbida e un detersivo neutro per pulire il prodotto.
- ⚠ Non usare detersivi o spugne che contengono sostanze abrasive, per evitare di graffiare le parti in vetro.
- I nostri prodotti in vetro sono adatti al lavaggio in lavastoviglie. Se il prodotto contiene parti non in vetro non rimovibili, consultare l'altro manuale allegato. Prima dell'uso, leggere attentamente il manuale di istruzioni fornito in dotazione con la lavastoviglie.
- Se le parti in vetro sono particolarmente sporche, usare candeggina per uso domestico diluita. Leggere attentamente le precauzioni per l'uso della candeggina per uso domestico diluita. Dopo il candeggio, risciacquare abbondantemente con acqua.

Adatto		Non adatto			
					
Spugna	Detersivo neutro	Detersivo	Spugna abrasiva	Spugnetta abrasiva in nylon	Spugnetta di acciaio

**Precauções de uso**

- ⚠ Aqueça somente usando o forno de microondas.
- ⚠ O vidro é frágil e pode quebrar. Manuseie de forma apropriada durante todo o uso e limpeza.
- ⚠ É necessária a supervisão de um adulto caso crianças utilizem o produto. Explique todas as precauções antes do uso. Tenha muito cuidado ao utilizar o produto perto de crianças, e armazene fora do alcance delas.
- Lave o produto antes de usá-lo pela primeira vez.
- Não use o produto caso ele esteja rachado, quebrado ou muito arranhado, pois ele pode quebrar inesperadamente.
- Não bata nem raspe a parte interna do recipiente de vidro. Isso pode danificar o produto.
- Não toque o recipiente de vidro com pano úmido, nem coloque em uma superfície molhada quando estiver quente, pois o choque térmico pode danificar o produto.
- Caso o produto esteja danificado ou quebrado, tome cuidado ao manusear cacos de vidro e/ou outras partes.
- Siga as regras locais ao descartar este produto no lixo.
- Ao armazenar no congelador, o congelamento pode fazer com que o volume do alimento armazenado aumente, fazendo com que haja pressão no recipiente de vidro. Isso pode danificar o recipiente de vidro.
- Não coloque componentes feitos de resina em contato direto com o fogo.

**Sobre os produtos com alavanca**

- No caso de irregularidades, como folgas ou rachaduras, evite usar novamente.
- O anel pode exibir folga ao despejar líquidos quentes no bule, caso a alavanca do produto seja de outro material que não vidro.
- No caso de produtos com alavanca de plástico, ela não poderá ser retirada do recipiente de vidro. Por razões de segurança, não tente retirá-la. Se a alavanca começar a se soltar, evite usar novamente.

**Sobre os produtos com tampa**

- Nunca carregue este produto somente pela tampa. Isso pode fazer com que a parte de vidro se desprenda e caia.
- A tampa não é hermética. Se o recipiente for virado para baixo, poderá derramar o líquido.
- Remova a tampa antes de aquecer alimentos que contenham muito óleo ou gordura.
- Devido às propriedades dos materiais, alimentos que tenham cores e odores fortes, como alho, podem transferir essas cores e odores para a tampa ou para a embalagem, caso fiquem armazenados por um período de tempo muito longo. Certifique-se de lavar imediatamente após o uso.

**Precauções de uso em microondas**







- ⚠ O líquido pode ferver rapidamente, sendo expelido do reci-

piente (conhecido como fenômeno de ebulição). Mantenha o rosto longe do produto ao retirá-lo do microondas.

- Limpe as gotas de água da parte externa do produto antes de colocá-lo no microondas.
- Não aqueça quando estiver vazio ou com pouco conteúdo.
- Consulte o manual de instruções de microondas antes do uso.
- Todo o produto ficará quente depois de aquecido no microondas. Use luvas de forno para segurar a estrutura ou a alavanca ao carregar o produto. Não coloque diretamente sobre superfícies que não tenham resistência ao calor, como toalhas de mesa de vinil. Coloque sempre em cima de um descanso para painéis.
- Remova sempre as peças indisponíveis para microondas antes de aquecer no microondas.
- Não coloque o recipiente de vidro em uma bandeja curvada. Isso pode causar uma pressão negativa entre a base do recipiente e a bandeja, fazendo com que o vidro quebre.
- Para esquentá-lo corretamente, coloque o produto no centro do microondas ou no centro do prato giratório.
- Ao aquecer em um microondas combinado (um microondas que também pode ser usado como forno, vaporizador, torradeira, grelha, etc.), certifique-se de usar apenas a função de microondas. É perigoso usar em um modo que não seja o modo de microondas, ou aquecer no modo automático, pois as altas temperaturas podem fazer com que as peças derretam.
- Tenha cuidado para evitar o sobreaquecimento. Usar a 700 W ou superior pode fazer com que o conteúdo transborde. Portanto, use a 500 W ou 600 W.

**Cuidados com o produto**

- ⚠ Use esponja macia e detergente neutro para lavar este produto.
- ⚠ Não use produtos de limpeza abrasivos nem esponjas que contenham abrasivos, pois isso poderá arranhar o vidro.
- Nossos produtos de vidro podem ser utilizados na máquina de lavar louças. Siga o outro manual anexo caso o produto tenha peças feitas com outros materiais que não vidro que não sejam removíveis. Leia o manual de instruções fornecido com sua máquina de lavar louças antes do uso.
- Se o vidro estiver encardido, use um alvejante doméstico diluído em água. Leia as precauções de manuseio do alvejante doméstico. Enxágue bem após o uso de alvejante.

Compatível	Incompatível
 Esponja	 Saponáceo
 Detergente	 Esponja abrasiva
	 Escova abrasiva
	 Esponja de aço



**Środki ostrożności dotyczące stosowania**

- ⚠ **Podgrzewać wyłącznie w kuchenkach mikrofalowych.**
- ⚠ Szklono jest kruche i może pęknąć. Podczas normalnego użytkowania i czyszczenia należy się z nim należycie obchodzić.
- ⚠ Nie zezwalać dzieciom na korzystanie z tego produktu. Nie używać w pobliżu dzieci. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Umyć produkt przed pierwszym użyciem.
- Nie używać produktu, jeśli jest popękany, złamany lub mocno porysowany, ponieważ może wtedy niespodziewanie pęknąć.
- Nie uderzać ani nie skrobać wnętrza szklanego pojemnika metalową łyżką. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia produktu.
- Nie dotykać szklanego pojemnika mokrą szmatką ani nie umieszczać go na mokrej powierzchni, gdy jest gorący, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia produktu z powodu nagłej zmiany temperatury.
- W mało prawdopodobnym przypadku uszkodzenia produktu należy obchodzić się ostrożnie z jego odłamkami.
- Podczas utylizacji tego produktu należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących usuwania odpadów.
- W przypadku przechowywania w zamrażarce objętości żywności znajdującej się w produkcie może się zwiększyć w trakcie zamrażania, wywierając nacisk na szkło. Może to skutkować uszkodzeniem szkła.
- Nie należy umieszczać elementów z tworzywa sztucznego w pobliżu otwartego ognia.

**Informacje dotyczące uchwytu produktu**

- W przypadku wykrycia takich nieprawidłowości, jak wyszczerbienia lub pęknięcia produktu, należy powstrzymać się od dalszego użytkowania.
- Opaska może się poluzować, gdy do dzbanka będą wlewane gorące płyny, a produkt będzie wykonany z materiałów innych niż szkło.
- W przypadku produktów z uchwytem z tworzywa sztucznego uchwytu nie da się odłączyć od pojemnika szklanego. Ze względu na bezpieczeństwo nie należy próbować go demontować. Jeżeli uchwyt zacznie się oddzielać, należy zaprzestać dalszego użytkowania.

**Informacje dotyczące pokrywy produktu**

- Nigdy nie nosić dzbanka, trzymając go jedynie za pokrywę. W takim przypadku może dojść do rozdzielenia i upadku jedynki szklanej.
- Pokrywa nie jest szczelna. Gdy pojemnik zostanie ułożony na boku, może dojść do rozlania znajdującej się w nim cieczy.
- Zdjąć pokrywę przed rozpoczęciem podgrzewania żywności zawierającej dużo oleju lub tłuszczu.
- Ze względu na właściwości produktów, które mają silną woń lub zapach, takich jak czosnek, kolory i zapachy z żywności mogą przenosić się na pokrywę lub opakowanie, jeśli będą przechowywane przez dłuższy czas. Pojemnik należy umyć natychmiast po użyciu.

**Środki ostrożności dotyczące stosowania w kuchenke mikrofalowej**





- ⚠ Ciecz może się szybko zagotować, powodując nagłe wydalenie

jej z pojemnika (tzw. zjawisko wybijania). Trzymać twarz z dala od produktu podczas wyjmowania go z kuchenki mikrofalowej.

- Przed umieszczeniem w kuchenke mikrofalowej należy wytrzeć krople wody z powierzchni zewnętrznych produktu.
- Nie ogrzewać produktu, gdy jest pusty albo gdy w środku jest bardzo mało miejsca.
- Przed użyciem zapoznać się z instrukcją obsługi kuchenki mikrofalowej.
- Aby produkt nagrzewa się pod grzewaniem w kuchenke mikrofalowej. Podczas przenoszenia produktu za korpus lub uchwyt należy używać rękawic. Nie należy umieszczać produktu bezpośrednio na przedmiotach, które nie są odporne na wysokie temperatury, takich jak obrus winylowy. Zawsze umieszczać na podstawie pod garnki.
- Przed ogrzaniem w kuchenke mikrofalowej zawsze usunąć z produktu elementy, których nie można podgrzewać w kuchenke.
- Nie umieszczać szklanego pojemnika na zakrzywionej tacce. Może to doprowadzić do powstania podciśnienia między podstawą pojemnika a tacą, powodując pęknięcie szyby.
- Aby skutecznie ogrzać produkt, należy go umieścić na środku kuchenki mikrofalowej lub na środku tacki obrotowej w kuchenke.
- Podczas ogrzewania w kuchenke mikrofalowej typu kombi (kuchenka mikrofalowa z funkcjami piekarnika, szybkowaru, toster, grilla itp.) należy upewnić się, że jest włączony tryb kuchenki mikrofalowej. Używanie w trybie innym niż tryb mikrofalowy lub automatyczny jest niebezpieczne, ponieważ wysoka temperatura może doprowadzić do stopienia części.
- Należy zachować ostrożność, aby uniknąć przegrzania. Używanie przy mocy 700 W lub wyższej może skutkować nadmiernym zagotowaniem zawartości, dlatego należy korzystać z mocy 500 W lub 600 W.

**Dbałość o produkt**

- ⚠ Do czyszczenia tego produktu należy używać miękkiej gąbki i neutralnego detergentu.
- ⚠ Nie należy używać środków czyszczących ani gąbek zawierających materiały ścierne, ponieważ może to doprowadzić do zarysowania szkła.
- Nasze produkty szklane można myć w zmywarkach. Należy postępować zgodnie z dodatkowo załączoną instrukcją, jeżeli produkt zawiera nieusuwalne części wykonane z materiałów innych niż szkło. Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi dołączonej do zmywarki.
- Jeśli szkło jest szczególnie zabrudzone, należy użyć rozcieńczonego wybielacza domowego. Należy dokładnie przeczytać środki ostrożności dotyczące postępowania z wybielaczem domowym. Po użyciu wybielacza dokładnie wypłukać produkt wodą.

Zgodność		Brak zgodności	
			
Gąbka	Neutralny detergent	Ostry środek czyszczący	Nylonowa szcotka ścierna do szorowania
			Stalowa szcotka do mycia posadzek



### Voorzorgsmaatregelen bij gebruik

- ⚠ Verwarm met niets anders dan een magnetron.
- ⚠ Glas is breekbaar en kan breken. Hanteer het gepast tijdens normaal gebruik en bij het schoonmaken.
- ⚠ Laat kinderen dit product niet gebruiken. Gebruik dit niet in de buurt van kinderen en bewaar buiten het bereik van kinderen.
- Was het product voordat u het voor het eerst gebruikt.
- Gebruik het product niet als het gebarsten, stuk of ernstig bekrast is, want dan kan het onverwacht breken.
- Sla of schuur niet met een metalen lepel op de binnenkant van de glazen container. Als u dat wel doet, kan dit het product schade toebrengen.
- Raak de glazen container niet aan met een vochtige doek en plaats het niet op een vochtig oppervlak wanneer het warm is. Als u dat wel doet, kan dit het product schade toebrengen wegens plotselinge temperatuurveranderingen.
- In het onwaarschijnlijke geval dat het product beschadigd raakt, wees dan voorzichtig met gebroken stukken.
- Volg de plaatselijke regels over huisvuilophaal wanneer u dit product weggooit.
- Wanneer u voedsel in een diepvriezer opslaat, kan het volume ervan tijdens het vriezen toenemen, wat druk uitoefent op het glas en dit glas kan beschadigen.
- Plaats geen harsonderdelen in de buurt van open vuur vlammen.

### Producten met handvat

- Als u onregelmatigheden merkt zoals loszittende delen of barsten, gebruik het product dan niet langer.
- De band kan loskomen wanneer u hele warme vloeistof in de pot giet, als het handvat van het product uit ander materiaal dan glas bestaat.
- Bij producten met een plastic handvat kan het handvat niet van de glazen container worden losgemaakt. Om veiligheidsredenen vragen we u het niet los te maken. Als het handvat los begint te zitten, gebruik het dan niet meer.

### Producten met deksel

- Draag de pot nooit alleen aan het deksel. Als u dat wel doet, kan het glazen gedeelte loskomen en vallen.
- Het deksel is niet luchtdicht. Als u de container op zijn zijde legt, kan er vloeistof uit ontsnappen.
- Verwijder het deksel voordat u voedsel met veel olie of vet opwarmt.
- Wegens de eigenschappen van het materiaal, kunnen kleuren of geuren van voedsel met een sterke kleur of geur, zoals knoflook, bij langdurige opslag op het deksel of de verpakking overspringen. Onmiddellijk wassen na gebruik.






### Voorzorgsmaatregelen bij gebruik in een magnetron

- ⚠ Vloeistof kan snel koken, zodat de vloeistof plotseling uit de container kan komen. Houd uw gezicht uit de buurt van het product wanneer u het uit de magnetron haalt.

- Veeg waterdruppels aan de buitenkant van het product weg voordat u het in de magnetron plaatst.
- Verwarm het product niet wanneer het leeg is of er heel weinig in zit.
- Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw magnetron voordat u hem gebruikt.
- Het volledige product wordt heel warm wanneer u het in een magnetron hebt verwarmd. Gebruik ovenhandschoenen om de behuizing vast te houden of bij het dragen ervan. Plaats het niet rechtstreeks op items die niet warmtebestendig zijn, zoals een plastic tafelkleed. Plaats het altijd op een onderzetter.
- Verwijder altijd de onderdelen die ongeschikt zijn voor microgolven voordat u ze in een magnetron opwarmt.
- Plaats de glazen kom niet op een gebogen plateau. Als u dit doet, kan er negatieve druk ontstaan tussen de basis van de container en het plateau, waardoor het glas breekt.
- Om goed te verwarmen plaatst u het product in het midden van de magnetron of op het midden van de draaitafel.
- Gebruik alleen de magnetronfunctie wanneer u verwarmt in een combimagnetron (een magnetron die ook als oven, stomer, toaster en grill enz. kan worden gebruikt). Het is gevaarlijk om een andere stand dan de magnetronstand te gebruiken of in automatische stand te verwarmen omdat onderdelen kunnen smelten door de hoge temperatuur.
- Let op op oververhitting. Als u het product gebruikt bij 700 W of hoger, dan kan de inhoud overkoken. Gebruik het dus bij 500 W of 600 W.

### Productonderhoud

- ⚠ Gebruik een zachte spons en neutraal reinigingsmiddel om dit product schoon te maken.
- ⚠ Gebruik geen reinigingsmiddelen of sponzen die schuurmiddelen bevatten. Die kunnen het glas krassen.
- Onze glazen producten kunnen veilig in de afwasmachine. Volg de andere meegeleverde handleiding als het product andere onverwijderbare materialen heeft dan glas. Lees de gebruikershandleiding van uw vaatwasmachine voordat u deze gebruikt.
- Als het glas heel vuil is, gebruik dan opgelost huishoudbleekwater. Zorg ervoor dat u de voorzorgsmaatregelen bij het hanteren van het huishoudbleekwater grondig leest. Spoel na het bleken grondig met water.


Geschikt		Ongeschikt		
				
Spons	Neutraal reinigingsmiddel	Reinigingsmiddel	Schuurspons	Stalen schuurborstel

- امسح أي قطرات ماء من ظاهر المنتج قبل وضعه في فرن الميكروويف
- لا تسخنه عندما يكون فارغاً أو يكاد أن يكون فارغاً
- اطلع على دليل الإرشادات لفرن الميكروويف الخاص بك قبل الاستخدام
- يصبح المنتج ساخناً بأكمله بعد التسخين في فرن الميكروويف. استخدم قفازات الفرن للإمساك بجسم المنتج أو نقله. لا تضعه على أجسام غير مقاومة للحرارة مثل قماش طاولة مصنوع من الفينيل. ضعه دائماً على حامل إناء

- أزل دائماً الأجزاء غير الصالحة للاستخدام في فرن الميكروويف قبل التسخين في فرن الميكروويف
- لا تضع الوعاء الزجاجي على صينية متحركة. قد يؤدي ذلك إلى حدوث ضغط سالب بين قاعدة الوعاء والصينية، مما يؤدي إلى انكسار الزجاج
- للتسخين بفعالية، ضع المنتج في مركز فرن الميكروويف أو في مركز القرص الدوار
- عند التسخين في فرن ميكروويف متعدد الاستخدامات (فرن ميكروويف يمكن استخدامه كفرن أو باخر ة أو محمصاة الخبز أو شواية، وما إلى ذلك)، فاحرص على استخدام وظيفة الميكروويف فقط. يُعد الاستخدام في وضع خلاف وضع الميكروويف أو التسخين في وضع تلقائي خطراً؛ لأن درجة الحرارة المرتفعة قد تؤدي إلى انصهار الأجزاء
- احرص على عدم الإفراط في التسخين. يمكن أن يؤدي الاستخدام عند درجات الحرارة التي تعادل واط أو أكثر من ذلك إلى فوران المحتويات، ولذلك يُرجى الاستخدام عند 500 واط أو 600 واط 700

### العناية بالمنتج

- استخدم إسفنجة ناعمة وسائل تنظيف معتدل لتنظيف هذا المنتج
- لا تستخدم أي منظفات أو إسفنجات تحتوي على مواد كاشطة، فقد يؤدي ذلك إلى تخدش الزجاج
- يمكن غسل منتجاتنا الزجاجية بأمان في غسالة الصحون. يُرجى اتباع الدليل الأخر المرفق إذا كان بالمنتج مواد أو أجزاء أخرى غير قابلة للإزالة مصنوعة من غير الزجاج. احرص على قراءة دليل الإرشادات المزود مع غسالة الصحون قبل الاستخدام
- إذا كان الزجاج قديراً جداً، استخدم مبيضاً منزلياً مخففاً، احرص على قراءة الإجراءات الاحتياطية لاستخدام المبيض المنزلي جيداً. اشطف بالماء جيداً بعد التبييض

منتجات متوافقة	منتجات غير متوافقة
	
	
إسفنجة	منظف
سائل تنظيف معتدل	إسفنجة كاشطة
	
	فرشاة فرك كاشطة من النيلون
	
	فرشاة فرك من الفولاذ

### إجراءات احتياطية للاستخدام

⚠ لا تسخنه بأي شيء خلاف فرن الميكروويف

⚠ الزجاج هش وقد ينكسر. استخدمه بشكل صحيح أثناء الاستخدام العادي والتنظيف

⚠ لا تسمح للأطفال باستخدام هذا المنتج. لا تستخدمه بالقرب من الأطفال، و قم بتخزينه بعيداً عن متناول الأطفال

- اغسل المنتج قبل استخدامه لأول مرة
- لا تستخدم المنتج إذا كان مصدعاً أو مكسوراً أو مخدشاً بشدة؛ فقد ينكسر بغيثة
- لا تطرق جوف الوعاء الزجاجي أو تفرقه باستخدام ملعقة معدنية. قد يؤدي ذلك إلى تلف المنتج
- لا تلمس الوعاء الزجاجي باستخدام قطعة قماش مبللة أو تضعه على سطح مبلل عندما يكون ساخناً، فقد يؤدي ذلك إلى تلف المنتج نتيجة للتغير المفاجئ في درجات الحرارة
- في حالة تلف المنتج، وهو أمر غير مرجح، في حال وجود أي قطعة مكسورة يجب التعامل معها بحذر
- اتبع القوانين المحلية للتخلص عند النفايات عند التخلص من هذا المنتج
- عند التخزين في براء، قد يتمدد الطعام المخزّن في الداخل أثناء تحوّلته إلى حالة التجمد، مما يؤدي إلى تعرّض الزجاج إلى الضغط الأمر الذي يتسبب في تلف الزجاج
- لا تضع مكونات الراتنج بالقرب من مصدر لهب مكشوف

### نبذة عن المنتجات ذات المقبض

- إذا شعرت بوجود أشياء غير اعتيادية مثل ارتخاء الزجاج أو تشققه، فالرجاء الامتناع عن الاستخدام
- قد يرتخي الشريط المطاطي عند سكب السوائل الساخنة في الوعاء، وذلك إذا كان المنتج به مقبض مصنوع من مواد أخرى غير الزجاج
- في حالة المنتجات المجهزة بمقبض بلاستيكي، لا يمكن فك المقبض عن الوعاء الزجاجي. لا تعمد إلى فعل ذلك من أجل سلامتك. إذا بدأ الانفصال، فالرجاء الامتناع عن الاستخدام

### نبذة عن المنتجات ذات الغطاء

- تجنب حمل الوعاء ببساطة عن طريق حمل الغطاء فحسب. قد يؤدي القيام بذلك إلى انفصال الجزء الزر جاجي وسقوطه
- الغطاء ليس محكم السد. قد تتسكب السوائل إذا أُلقي الوعاء على جانبه
- أزل الغطاء قبل تسخين الطعام الذي يحتوي على كمية كبيرة من الزيت أو الدهون
- نظراً لخصائص المواد، قد تنتقل الألوان أو الروائح من الطعام الذي يتميز بلونه أو رائحته القوية إلى الغطاء أو الوعاء إذا حُرّن لفترة طويلة. احرص على غسله بعد الاستخدام فوراً

### إجراءات احتياطية للاستخدام في فرن الميكروويف

- ⚠ يمكن أن يغلي السائل بسرعة، مما يؤدي إلى طرد السائل من الوعاء فجأة (ما يعرف بظاهرة جيّشان السائل). أبق وجهك بعيداً عن المنتج عند إخراجه من فرن الميكروويف